

## Adatfeldolgozó Megállapodás

Amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata** (székhely: 1041 Budapest, István út 14.; törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735672; KSH statisztikai számjel: 15735674-8411-321-01, adószám: 15735674-2-41; képviseli: Déri Tibor polgármester; adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőség: [adatvedelem@ujpest.hu](mailto:adatvedelem@ujpest.hu)) mint Megbízó és Adatkezelő (a továbbiakban: Önkormányzat, Megbízó vagy Adatkezelő),

másrészről **Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala** (székhely: 1041 Budapest, István út 14.; törzskönyvi azonosító szám (PIR): 504003; KSH statisztikai számjel: 15504005-8411-325-01; adószám: 15504005-2-41, képviseli: dr. Gácsi Anett Erzsébet aljegyző; adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőség: [adatvedelem@ujpest.hu](mailto:adatvedelem@ujpest.hu)) mint Megbízó és Adatkezelő (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal, Megbízó vagy Adatkezelő),

(együttes említésük esetén: közös Adatkezelők vagy Megbízó, Megbízók)

harmadrészről az **UV Újpesti Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1042 Budapest, Munkásotthon u. 66-68., cégjegyzékszám: 01-10-042083, adószám: 17781695-5-41, képviseli: Hock Zoltán vezérigazgató) mint Megbízott és Adatfeldolgozó (a továbbiakban: Megbízott vagy Adatfeldolgozó)

(együttes említésük esetén: Felek) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint.

### ELŐZMÉNYEK

Megbízó a jelen Megállapodás aláírásának napján határozatlan időtartamra az „Újpesti Megbecsülés Program” keretében élelmiszerre beváltható pénzeszközt helyettesítő utalvány biztosítása (a továbbiakban: utalványosztás) tárgyában szerződést köt Megbízottal (a továbbiakban: Megállapodás), amely részletesen meghatározza azon szolgáltatásokat, amelyeket a Megbízott nyújt a Megbízó részére.

Az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaság az utalványosztás tekintetében szolgáltatást biztosít az Önkormányzatnak akképpen, hogy a saját munkavállalóit szükség szerint biztosítja az Önkormányzatnak az utalványosztásban történő részvétel vonatkozásában.

Tekintettel arra, hogy

- az alábbi szolgáltatások teljesítése során az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679 rendelete (a továbbiakban: **Rendelet**) szerinti személyes adatok kezelése folyik,
- a fenti szolgáltatások teljesítése során a Megbízók a Rendelet 4. cikk 7. pontja szerinti adatkezelőnek, míg Megbízott a 8. pontja szerinti adatfeldolgozónak minősül,

Felek az alábbi Megállapodást kötik egymással a Rendelet 28. cikk (3) bekezdése alapján:

#### 1. A tárgya

Megbízók, mint adatkezelők a jelen Megállapodás aláírásával megbízást adnak a Megbízott, mint adatfeldolgozó részére, hogy Megbízó érdekében és utasításainak megfelelően az utalványosztással összefüggő tevékenységhez, szolgáltatáshoz kapcsolódóan személyes adatok feldolgozását végezze a jelen Megállapodásban meghatározott adatkezelési célokkal kapcsolatban, amely megbízást Megbízott jelen Megállapodás aláírásával elfogad.

#### 2. Megbízott feladatai

- 2.1. A Megbízott adatfeldolgozó feladata a jelen Megállapodás **2. sz. mellékletben meghatározott adatkezelési tevékenységek** Megbízó nevében történő ellátása, amelyért külön díjazás Adatfeldolgozót e tevékenységére tekintettel nem illeti meg.
- 2.2. Megbízott tevékenységi körén belül felelős a birtokába került személyes adatok 2. sz. mellékletben meghatározottak szerinti kezeléséért, és felelős bármely egyéb, a személyes adatokon általa jogosulatlanul végzett műveletért.
- 2.3. A Megbízott a jelen Megállapodás teljesítése során köteles gondoskodni a jelen Megállapodásban, valamint annak alapján a Megbízó utasítási jogkörében meghatározott adatkezelési döntéseinek, így különösen a technikai, szervezési és biztonsági intézkedéseknek a betartásáról.
- 2.4. A Felek megállapodnak abban, hogy az adatkezelés célját, az adatfeldolgozó tevékenységével érintettek körét, a személyes adatok típusát, az adatkezelés időtartamát, célját a jelen Megállapodás **2. sz. mellékletében határozzák meg.**
- 2.5. Megbízott a jelen Megállapodás időbeli hatálya alatt köteles jelezni Megbízó számára, ha- adatkezelési tevékenységgel járó – szolgáltatások teljesítésével összefüggésben olyan körülmény merül fel, amely a jelen Megállapodás 2. sz. mellékletében nem került rögzítésre.
- 2.6. Megbízott az érintett személyek felé önállóan a saját nevében nem járhat el, nyilatkozatot nem tehet. Valamennyi nyilatkozat megtételére a Megbízó jogosult.
- 2.7. Megbízott a jelen Megállapodás szerinti adatfeldolgozás során köteles betartani a Rendelet, valamint az egyéb hatályos jogszabályok rendelkezéseit. Amennyiben a vonatkozó jogszabályok – különösen a Rendelet –

*Megbízó* *Megbízott*

rendelkezései a jelen Megállapodás rendelkezéseitől eltérnek, a jelen Megállapodás teljesítése során a jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A jogszabályok megváltozása esetén a Felek a lehető legrövidebb időn belül módosítják a jelen Megállapodást a jogszabályoknak és a Felek akaratának megfelelően azzal, hogy a jogszabályi követelményeknek való megfelelés érdekében történő módosítást egyik Fél sem jogosult megtagadni és a késlekedésből eredő kárért a késedelmet okozó Fél felel.

- 2.8. Adatfeldolgozó köteles a személyes adatokat érintő bármely incidensről (különösen a kezelt személyes adatokhoz való illetéktelen hozzáférésről, a jogosulatlan megváltoztatásról vagy a hozzáférhetetlenné válásról) a tudomásszerzését követően haladéktalanul (legkésőbb 8 órán belül) írásban tájékoztatni (adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőségére küldött elektronikus levél formájában) Adatkezelőt annak érdekében, hogy a Rendeletben meghatározott – incidensek kezelésével járó – kötelezettségeit teljesíteni tudja, továbbá köteles Adatkezelőt segíteni az esetleges adatvédelmi vizsgálat lefolytatásával összefüggő feladatai ellátásában.
- 2.9. Az adatfeldolgozási tevékenység során Adatfeldolgozó megfelelő technikai és szervezési intézkedések útján garantálja a kezelt személyes adatok biztonságát, azok bizalmas jellegének biztosítását, valamint integritását és rendelkezésre állását. Adatfeldolgozó különösen az alábbi technikai és szervezési intézkedéseket hajtja végre annak érdekében, hogy a megfelelő szintű adatbiztonságot garantálja:
  - minden adatfeldolgozási tevékenység végzésére jogosult közreműködője részére kizárólag egyedi azonosítóval teszi lehetővé a feladatvégzést,
  - az Adatfeldolgozó által végzett minden tevékenység naplózásra kerül Adatkezelő elektronikus információs rendszerében (mind a feladatvégző, mind a feladat azonosítója, a feladatvégzés fő paraméterei rögzítésre kerülnek),
  - az illetéktelen hozzáférés megelőzésére további, általában elvárható gondosság követelményének megfelelő egyéb, kockázatokkal arányos adminisztratív, logikai, fizikai védelmi mechanizmust alkalmaz (pl. tűzfal, vírusirtó, betekintésgátló fólia).

### 3. Megbízó feladatai, felelősségei

- 3.1. Megbízó köteles mindazon személyeket tájékoztatni a Megbízott adatfeldolgozó tevékenységéről, akiknek a Megbízott a személyes adatait kezeli.
- 3.2. Megbízó, mint adatkezelő felelős a jelen Megállapodás tárgyát képező adatkezelési műveletek jogi megfelelőségéért (különösen az adatkezelés céljának meghatározásáért, a jogalap megfelelőségéért, az érintettek irányában teljesítendő tájékoztatási kötelezettségek végrehajtásáért, stb.).
- 3.3. Megbízó jelen Megállapodással illetőleg esetenként írásbeli utasítást ad a Megbízott részére a személyes adatok kezelését érintően.
- 3.4. Megbízó felel az általa adott utasítások jogszerűségéért.
- 3.5. Megbízó vállalja, hogy amennyiben a Megbízott teljesítéséhez adatok, információk, vagy egyéb nyilatkozatok szükségesek, úgy azokat igény esetén haladéktalanul, de legkésőbb három munkanapon belül átadja, illetve megadja a Megbízottnak.
- 3.6. Az Adatkezelők kötelesek az adott utalványokkal kapcsolatos elszámolást követően haladéktalanul, de legfeljebb nyolc napon belül a kezelt természetes személyazonosító- és lakcím adatokat törölni az utalványosztást támogató informatikai rendszer (a továbbiakban: rendszer) nyilvántartásából.

### 4. Érintetti joggyakorlás

Az adatkezelés jellegének figyelembevételével Adatfeldolgozó megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel a lehetséges mértékben segíti az Adatkezelőt abban, hogy teljesíteni tudja kötelezettségét az érintett által a Rendelet III. Fejezetében foglalt jogainak gyakorlásához kapcsolódóan előadott kérelmének megválaszolása tekintetében. Ennek érdekében Megbízók és a Megbízott az alábbi eljárásrendet követik:

Amennyiben az érintett az Adatkezelőnél a személyes adatai kezelésével összefüggő – a Rendelet III. Fejezetében rögzített – jogai gyakorlásával kapcsolatos olyan kérelmet terjeszt elő, amely teljesítéséhez az Adatfeldolgozó közreműködése is szükséges, úgy részére az Adatkezelő írásban megkeresést küld. Az erről való tudomásszerzést követő 48 órán belül Adatfeldolgozó írásban megadja a kért tájékoztatást, illetve információkat az érintett kérelmének teljesítése érdekében. Írásbelinek minősül az adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőségére küldött elektronikus levél, továbbá a postai úton, és a hivatali kapura, cégkapura érkező megkeresés.

### 5. Titoktartás és tájékoztatás személyes adatok kezeléséről

- 5.1. Felek kötelesek minden, a másik Féllel kapcsolatos információt, dokumentumot bizalmasan, üzleti titokként kezelni, valamint szavatolják, hogy harmadik személyek részére ezen információkat, dokumentumokat nem adják ki.
- 5.2. A titoktartási kötelezettség a jelen Megállapodás fennállása alatt és azt követően is időkorlát nélkül fennáll.
- 5.3. Jelen Megállapodás bármely okból történő megszűnését követően Megbízott minden Megbízóval, illetve a megbízással kapcsolatos iratot, dokumentumot, elektronikus adatbázist átad Megbízónak.
- 5.4. A titoktartási kötelezettséget bizonyítottan és felróhatóan megszegő Fél köteles megtéríteni a másik Felet ennek kapcsán ért összes kárt.
- 5.5. Nem vonatkozik a Felekre a fenti titoktartási kötelezettség azon tájékoztatók tekintetében, amelyeket az adatvédelmi tárgyú Európai Unió kötelező jogi aktusok és magyar jogszabályok alapján kötelesek nyújtani az érintettek részére.

5.6. Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Megállapodás teljesítésével összefüggésben biztosítja az adatok kezelését végző személyek adatvédelmi/titoktartási kötelezettségvállalását. Megbízott a jelen Megállapodás aláírásával egyidejűleg köteles kioktatni a részéről az adatfeldolgozási tevékenységet végző személyeket az adatvédelemmel kapcsolatos előírásokról, és köteles gondoskodni arról, hogy ezen személyek aláírják a jelen Megállapodás 1. sz. melléklete szerinti tartalmú Titoktartási Nyilatkozatot, egyúttal tevékenységükért úgy felel, mint sajátjáért.

## 6. Kártérítési felelősség meghatározása

- 6.1. Adatfeldolgozó kijelenti, hogy amennyiben a jelen Megállapodásban, továbbá a Rendeletben, - amennyiben alkalmazandó -, az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben (a továbbiakban: Infotv.) , valamint a vonatkozó ágazati jogszabályokban foglalt, adatvédelemmel összefüggő bármely kötelezettségét neki felróható módon megszegi, az ebből eredő vagyoni, illetve nem vagyoni károkat köteles teljes mértékben megtéríteni, beleértve az Adatfeldolgozó magatartásából eredően az Adatkezelő terhére kirótt adatvédelmi bírságokat is.
- 6.2. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy minden olyan körülményről tájékoztatják egymást, amely a jelen Megállapodás teljesítését, illetve a másik Fél jogos érdekét érinti. A bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő károkért a mulasztó Fél teljes kárfelelősséggel tartozik.

## 7. Adatfeldolgozói megállapodás hatálya, módosítása, megszűnése, egyéb rendelkezések

- 7.1. Jelen Megállapodás határozatlan időre jön létre a 7.2. pontban foglaltaknak megfelelően.
- 7.2. Adatfeldolgozó az Adatkezelő rendszerébe kap belépési jogosultságot az adott utalványosztás vonatkozásában, amely jogosultság az utalványosztás lezárultával visszavonásra kerül. Adatkezelők kötelesek gondoskodni az utalványokkal kapcsolatos elszámolást követően haladéktalanul, de legfeljebb nyolc napon belül a rendszerben tárolt természetes személyazonosító- és lakcím adatokat törléséről .
- 7.3. Megbízó a jelen Megállapodást azonnali hatállyal jogosult a Megbízotthoz intézett írásbeli nyilatkozatával felmondani, ha a Megbízott a jelen Megállapodást vagy a Megbízónak az adatfeldolgozásra vonatkozó utasításait megszegi.

A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Rendelet, - amennyiben alkalmazandó - az Infotv., a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, továbbá a vonatkozó ágazati jogszabályok rendelkezései irányadók. Jelen Megállapodást Megbízók és a Megbízott, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

### Mellékletek:

1. sz. melléklet – Titoktartási nyilatkozat minta
2. sz. melléklet – Megbízó nevében végzett adatkezelési tevékenység részletes meghatározása

Budapest, 2023.07.26

Adatkezelő 1

Budapest Főváros IV. kerület  
Újpest Önkormányzata  
Déri Tibor  
polgármester

Adatkezelő 2

Budapest Főváros IV. kerület  
Önkormányzat Polgármesteri Hivatala  
dr. Gácsi Anett Erzsébet  
aljegyző

Adatfeldolgozó

Szakmai szempontból ellenjegyezte  
Budapest 2023. év 07. hó 19. nap  
(alírási hely)  
Miklós Gábor (név)

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte  
Budapest 2023. év 07. hó 18. nap  
(alírási hely)  
Juhász Anikó (név)

Jogi szempontból ellenőrizte  
Budapest 2023. év 07. hó 18. nap  
(alírási hely)  
Dr. Szendrői Kinga (név)



**ADATFELDOLGOZÓI MEGÁLLAPODÁS 1. SZÁMÚ MELLÉKLETE  
TITOKTARTÁSI NYILATKOZAT MINTA**

Alulírott ..... (név, lakcím)  
e nyilatkozattal kötelezem magamat, hogy az UV Újpesti Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint adatfeldolgozó (a továbbiakban: Adatfeldolgozó) által más adatkezelő nevében végzett adatkezelés során az Adatfeldolgozó üzleti partnerei, ügyfelei működésével, tevékenységével kapcsolatosan tudomásomra jutott minden információt, adatot, a nevükben kezelt személyes adatot (a továbbiakban együttesen: Adat) megőrzöm az Adatfeldolgozóval létesített munkaviszonyom / egyéb jogviszonyom fennállása során és azt követően is, határidő nélkül.

Kötelezettséget vállalok arra, hogy a birtokomba jutott Adatot megőrzöm, azt jogosulatlanul nyilvánosságra nem hozom, harmadik fél részére nem adom át és harmadik fél számára hozzáférhetővé nem teszem, illetve azzal egyéb módon nem élek vissza.

Tudomásul veszem, hogy a védendő Adat az Adatfeldolgozónak és bármely ügyfelének gazdasági tevékenységhez kapcsolódó minden olyan információ és adat, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult jogszerű pénzügyi, gazdasági, piaci vagy egyéb méltányolható érdekeit sértené, vagy veszélyeztetné.

Kötelezem magam, hogy minden a munkám során birtokomba jutott Adatot csak munkavégzésem során az ahhoz szükséges mértékben, az Adatfeldolgozó és az Adatkezelő(k) között megkötött szerződés vagy más jogi aktus rendelkezéseinek megfelelően használom fel.

Tudomásul veszem, hogy az Adatok védelmével kapcsolatos szabályok megszegésének polgári jogi, munkajogi és büntetőjogi következményei lehetnek. Fentebbi kötelezettségek alól csak akkor mentesülök, ha:

- a) törvényben meghatározott kötelezettségemnek teszek eleget,
- b) a pénzmosás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben előírt bejelentési kötelezettségemnek teszek eleget,
- e) bennfentes kereskedelemmel, piacbefolyással vagy a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos, törvényben előírt bejelentési kötelezettségemnek teszek eleget.

Tudomásul veszem, hogy amennyiben a jelen titoktartási nyilatkozatban meghatározott kötelezettséget megszegem, úgy azért teljes körű felelősséggel tartozom. A jelen titoktartási nyilatkozatban foglaltak megszegése a hatályos munkaszerződésemben / egyéb szerződésemben foglaltak súlyos megszegésének minősül, amely felhatalmazza az Adatfeldolgozót arra, hogy a titoktartás megszegésére hivatkozással éljen a szerződésemmel azonnali hatályú felmondásának jogával.

Kelt:

.....  
aláírás

Előttünk, mint tanúk előtt:

Név: .....

Név: .....

Lakcím: .....

Lakcím: .....

Aláírás: .....

Aláírás: .....



**ADATFELDOLGOZÓI MEGÁLLAPODÁS 2. SZÁMÚ MELLÉKLETE**  
**A Megbízó nevében végzett adatkezelési tevékenység részletes meghatározása**

A Megállapodás szerinti szolgáltatásra vonatkozó adatkezelési tevékenység		Személyes adatok kategóriái			A Megállapodás szerinti szolgáltatás további adatvédelmi feltételei		
Az adatkezelés célja	Érintetti kör(ök)	Személyes adatok vagy információk	Különleges adatok (igen/nem)	Gyermekek adatai (igen/nem)	Adatkezelés időtartama	Ha a Megbízott végez adattovábbítást, kinek	Az Adatfeldolgozó által alkalmazott IT rendszer / egyéb módszer
<p>utalványosztásban történő részvétel, az utalványok érintett jogosultak részére történő átadása</p>	<p>a) Az Adatkezelő közigazgatási területén a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló törvény szerinti lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek, akik</p> <p>b) az Önkormányzat által előre meghirdetett utalvány osztás időpontjának megfelelő hónap utolsó napjáig a hatvanötödik életévüket betöltik; vagy</p> <p>c) az alábbi nyugellátásban, nyugdíjszerű- vagy nyugdíjszerű ellátásban (a továbbiakban: részesülnek</p> <p>ca) saját jogú öregségi nyugdíj,</p> <p>cb) rehabilitációs ellátás,</p> <p>cc) rokkantsági ellátás,</p> <p>cd) rokkantsági járadék,</p> <p>ce) időskorúak járadéka,</p> <p>cf) szolgálati járandóság,</p> <p>cg) szolgálati nyugdíj</p>	<p>a) a jogosult neve,</p> <p>b) a jogosult születési helye,</p> <p>c) a jogosult születési ideje,</p> <p>d) a jogosult anyja neve,</p> <p>e) a jogosult lakcímadata (lakóhely- és tartózkodási hely címe),</p> <p>f) a meghatalmazott neve,</p> <p>g) a meghatalmazott lakcímadata (lakóhely- és tartózkodási hely címe).</p>	Nem	Nem	Az adott utalványosztás lezárultáig	NINCS	<p>Az adatfeldolgozó Adatkezelő 1 rendszerébe kap belépési jogosultságot az adott utalványosztás vonatkozásában, amely jogosultság az utalványosztás lezárultával visszavonásra kerül.</p> <p>Adatkezelő 1 az utalványosztáshoz a saját webes felületét biztosítja.</p>

*Mészáros* *Vezető*

